ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE. PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

IF YOU ARE USING THE CRYO/CUFF WITH THE AIRCAST CRYO/CUFF IC UNIT BE SURE YOU READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS LOCATED IN THE AIRCAST CRYO/CUFF IC INSTRUCTIONS FOR USE.

INTENDED USER PROFILE: The intended user should be a licensed medical professional, the patient, the patient's caretaker or a family member providing assistance. The user should be able to:
- Read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

OPERATING PRINCIPLE: The AirCast Cryo/Cuff provides cold therapy and compression.

INTENDED USE/INDICATIONS: The Aircast Cryo/Cuff combines focal compression with cold to minimize swelling and pain.

FREQUENCY OF USE: The length of use and frequency of use of the Cryo/Cuff are determined by the healthcare professional who prescribes the device and the patient's needs. The device can be used as often as cause serious injury be sure to check skin frequently.

CONTRAINDICATIONS: Cryotherapy should not be used on persons with Raynaud's or other vasospastic disease, cold hypersensitivity, decreased skin sensitivity, compromised local circulation diabetics, sickle cell anemia, arteriosclerosis, cryoglobulinemia, hypercoagulable clotting disorders or other peripheral vascular diseases causing ischemia or poor local circulation; local tissue infection, cold allergy, cold thrombosis, paroxysmal cold hemoglobinuria.

Do not use if you are allergic to any of the materials contained within this product.

WARNINGS AND PRECAUTIONS:
- This device is cold and can cause serious injury, including tissue necrosis. You must be able to check your skin condition under the Cuff ED NOT use if you cannot check your skin condition
- Hypothermic injuries can occur if the device is used for too long or too frequently, or at too cold a temperature. Check for increased pain, burning, welts, numbness, tingling, increased redness, discoloration, itching, increased swelling, blisters, irritation or other changes in skin condition. Discontinue use of the cold treatment area. If you experience any of these conditions, immediately discontinue use of the device and contact your physician.
- Patient skin condition checks must occur every 1-2 hours on a routine basis. Caution must be taken by routinely monitoring the patient during use on children, elderly, incapacitated patients, severe cardiovascular diseases, those with decreased skin sensitivity or circulation due to poor nutrition, individuals taking beta blockers or epinephrine, narcotics), tobacco and alcohol use. If such monitoring is not occur outside the presence of the licensed healthcare professional, he or she must ensure that the patient is properly instructed in the use of the device and the warnings and precautions.
- It is recommended that at least 20 minutes of sensation should be encouraged between 2-hour long cryotherapy sessions.
- When applying the device to the skin, apply a barrier (e.g. cloth or bandage) between the wrap and your skin, and do not wrap it around the area tightly. No part of the wrap should touch the skin. Tie any, period of time.
- Check for moisture. If moisture is present on the Cuff, immediately discontinue use of the device.
- Do not use an elastic wrap in conjunction with the Cryo/Cuff.
- Dressings used under the Cryo/Cuff should be thin.
- When filling the Cryo/Cuff, do not make the cuff more higher than 15 inches (38 cm) above the cuff to avoid excessive pressure.
- Reduce pressure with any sense of discomfort, numbness or tingling of the limb.
- The Cryo/Cuff is designed for single patient use only, and may be used on the same patient for the length of treatment.
- The device should be discarded if it is used on the same patient for an extended period of time (see manufacturer's recommendations for replacement).
- Keep small parts and packaging materials away from small children and animals. These items pose a risk for suffocation or strangulation.
- Do not modify or use accessories, components and materials, or interconnect to other equipment not described in these instructions, or otherwise modified equipment.

NOTE: Contact manufacturer and competent authority in case of a serious incident arising due to usage of this device.

APPLICATION INFORMATION:
1. **PREPARE COOLER -** Connect blue tube to cooler. Add water to line inside cooler, then add ice to the water. Close lid and insulate cooler on top of ice. Attach cooler lid snugly. Allow 5 minutes with temperature probe in the cooler.
2. **APPLY THE EMPTY CUFF -** Center cuff over injured area. Arrange tube along the upright facing out. Secure strap. Fig. 1
3. **FILL CUFF -** Connect blue tube to the cuff, listen for a click/snap. When using the Gravity Cryo/Cuff (non-motorized), open air vent on cooler lid and raise cooler no more than 15 inches (38 cm) above the cuff (Fig. 2). Of the cooler is raised more than 15 inches (38 cm), the cuff will be over pressurized (Fig. 3) and weight) Hold raised cooler for about 30 seconds while cuff fills. Close air vent on cooler lid. The cuff will now be pressurized. Secure cooler (Fig. 4). Turn pressing the metal clip on the quick-disconnect selector cooler is raised.
4. **RECIRCULATE -** Reconnect the blue tube to cuff, lower the cooler below cuff, and the warmed water will drain from the cuff into the cooler. Allow a minute or two for the water to mix with the ice and ice melt, then raise the cooler and repeat the filling process (see step 3).

CLEANING INSTRUCTIONS: After use, completely drain water from cuff, tube, and cooler (To drain tube, disconnect the tube at the quick-disconnect.) Store cooler with top off to allow drying. Periodically, clean cuff, tube, and cooler using a few ounces of liquid soap added to hot water in cooler. Recycle soap/water mixture between cooler and cuff a few times, then repeat with warm water only. Rinse completely.

MATERIAL CONTENTS: Polyurethane Nylon, Nylon, Polyether foam.

WARRANTY: DJO, LLC will, repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMFORT, FUNCTION, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO. LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

SI ESTÁ UTILIZANDO EL CRYO/CUFF CON LA UNIDAD AIRCAST CRYO/CUFF IC, ASEGÚRESE DE LEER Y COMPRENDER TODAS LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DE USO DEL AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PERFIL DEL USUARIO DISPUESTO: El usuario al que va dirigido debe ser un profesional médico con licencia, el paciente, la persona que provee a este de cuidados primarios o los miembros de la familia que brindan asistencia. El usuario debe ser capaz de:
- Leer, comprender y ejecutar en condición física de llevar a cabo todas las instrucciones tenidas en cuenta los advertencias y precauciones indicadas en el manual de uso.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO: El AirCast Cryo/Cuff proporciona crioterapia y compresión.

USO INDICADO/INDICACIONES: El Cryo/Cuff de Aircast combina la compresión focal con el frío para minimizar la hinchazón y el dolor.

FRECUENCIA DE USO: El profesional médico determina la duración y frecuencia de uso del Cryo/Cuff de acuerdo con las necesidades del paciente. Puede usarse tantas veces como sea necesario siempre que no cause serious injury be sure to check skin frequently.

CONTRAINDICACIONES: Crioterapia no debe ser utilizada en personas con enfermedad de Raynaud u otras enfermedades vasoespásticas, hipersensibilidad al frío, disminución en la sensibilidad de la piel, circulación local deficiente, anemia falciforme, arteriosclerosis, crioglobulinemia, trastornos relacionados a hipercoagulación u otras enfermedades vasculares periféricas que causan isquemia o circulación local deficiente; infección local, alergia al frío, hipercoagulabilidad al frío, lesiones previas causadas por el frío o hemoglobinuria paroxística por frío.

No usar si es alérgico a alguno de los materiales que contiene este producto.

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES:
- Este dispositivo puede estar lo suficientemente frío como para causar lesiones graves, incluida la necrosis del tejido. Debe poder ver su piel para controlar el estado de la piel debajo del manguito (NO lo utilice si no puede comprobar el estado de la piel con frecuencia).
- Las personas poseen diversos grados de sensibilidad al frío y pueden reaccionar de manera inesperada ante un estímulo frío.
- Comprueba si ha aumentado el dolor o si existen quemaduras, ronchas, entumecimiento, hormigueo, mayor enrojecimiento, decoloración, picazón, mayor inflamación, ampollas, irritación o cambios en la piel. Deje de usar el dispositivo si aparecen estos cambios.
- Comprueba si ha aumentado el dolor o si existen quemaduras, ronchas, entumecimiento, hormigueo, mayor enrojecimiento, decoloración, picazón, mayor inflamación, ampollas, irritación o cambios en la piel. Deje de usar el dispositivo si aparecen estos cambios.
- De manera habitual, se debe controlar periódicamente las condiciones de la piel del paciente en intervalos de 1 a 2 horas. Se deben tomar medidas de precaución efectuando, de manera habitual, monitorizaciones. Hay que tener especial cuidado en niños, ancianos, personas incapacitadas y personas con afecciones cardiovasculares graves, o de pacientes con menos sensibilidad o circulación cutánea debido a una mala nutrición, personas que toman betabloqueantes o epinefrina, narcóticos), el uso de tabaco y alcohol. Si no se efectúan dichas monitorizaciones en ausencia del profesional médico autorizado, este debe asegurarse de que el paciente o la persona a cargo del paciente comprenda el uso del dispositivo y las advertencias y precauciones.
- Se recomienda formentar al menos 20 minutos de cese del tratamiento entre sesiones de crioterapia de 2 horas de duración.
- Cuando aplique la envoltura del dispositivo a la piel, coloque una barrera (por ejemplo, un paño o una venda) entre la envoltura y su piel, y no la envuelva alrededor de la zona con fuerza. Ninguna parte de la envoltura debe tocar la piel durante ningún periodo de tiempo.
- Comprueba si presenta humedad. Si hay humedad en el manguito, interrumpa de inmediato el uso del dispositivo.
- No utilice protección elástica con el Cryo/Cuff.
- Los vendajes que se utilicen debajo del Cryo/Cuff deben aplicarse suavemente.
- Para evitar una presión excesiva al llenar el Cryo/Cuff, no deje que el manguito sea de 38 cm por encima del manguito.
- Reduzca la presión si siente incomodidad, entumecimiento o hormigueo en la extremidad.
- El Cryo/Cuff está diseñado para un único paciente y se puede usar en el mismo paciente durante todo el tratamiento.
- Debe impresarse el dispositivo si se utiliza en el mismo paciente durante un periodo de tiempo (consulte la sección "Instrucciones de empresa" para obtener más información sobre la impresa).
- Mantenga las piezas pequeñas y los materiales de embalaje alejados de niños y animales. Estos elementos pueden suponer un riesgo de asfixia o estrangulamiento.
- Prohíbe no ser seguro utilizar accesorios, así como piezas y materiales desmontables, o conectarlos a otros equipos no descritos en estas instrucciones o equipos modificados de otra forma.

NOTA: Póngase en contacto con el fabricante y con la autoridad competente en caso de que se produzcan un incidente grave debido al uso de este dispositivo.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:
1. **PREPARE LA HIELERA:** conecte el tubo azul a la hielera. Llene la hielera con agua hasta la línea y después añada hielo hasta el borde de la hielera. Coloque el disco de aislamiento sobre el hielo. Coloque la tapa de la hielera y ajústela bien. Espere 5 minutos a que se enfríe el agua, agitando ocasionalmente.
2. **ECOLOQUE EL MANGUITO VACÍO:** coloque el manguito sobre la zona afectada con el logo de Aircast mirando hacia arriba. Organice el tubo. Sujete la correa (Fig. 1).
3. **LLENE EL MANGUITO:** conecte el tubo azul al manguito, asegurándose de que escuche un clic/chasquido. Al usar el Gravity Cryo/Cuff (no motorizado), abra el orificio de ventilación del aire en la tapa de la hielera y eleve esta última no más de 38 cm por encima del manguito (Fig. 2). Si se eleva la hielera más de 38 cm, el manguito aumentará en volumen y presión. Mantenga elevada la hielera durante aproximadamente 30 segundos, mientras se llena el manguito. Cierre la salida de aire de la tapa de la hielera. Ahora el manguito está presurizado. Asegure la hielera mientras presionando la pinza de liberación rápida. Si el manguito requiere más presión, repita el paso 3.
4. **RECIRCULE:** Vuelva a conectar el tubo azul al manguito, baje la hielera por debajo del manguito y el agua tibia se drenará del manguito hacia la hielera. Espere un minuto o dos a que el agua se mezcle con el hielo y se vuelva a enfriar. A continuación, eleve la hielera y repita el proceso de llenado (consulte el paso 3).

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA: Después de usarlo, drene por completo el agua del manguito, el tubo y la hielera. (Para drenar el tubo, elevado ligeramente, mientras presiona la pinza de desconexión rápida). Guarde la hielera sin la tapa para permitir que se seque. Ocasionalmente, limpie el manguito, el tubo y la hielera con un poco de jabón líquido y agua caliente en la hielera. Haga circular la mezcla de jabón y agua por la hielera y el manguito varias veces y después repita la operación solo con agua tibia. Enjuague por completo.

COMPOSICIÓN DE LOS MATERIALES: Nylon con poliuretano, nailon, espuma de poliéter.

GARANTÍA: DJO, LLC reparará o sustituirá toda la unidad o parte de esta y sus accesorios en caso de material defectuoso o fallos en la mano de obra durante el periodo de seis meses a partir de la fecha de venta.

PARA USO EXCLUSIVO PARA UN SOLO PACIENTE.

NO FABRICADO CON LÁTEX DE CAUCHO NATURAL.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER EL MÁXIMO CONFORT, FUNCIÓN, DURABILIDAD Y CONFORT, TIENE LO MÁS SEGURO COMODIDAD, NO ESTÁ GARANTÍA ALGUNA DE QUE LAS LESIONES QUEDARÁ DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEN ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

WENN SIE DIE CRYO/CUFF MANSCHETTE MIT DER AIRCAST CRYO/CUFF IC-EINHEIT EINSETZEN, VERGEWISSERN SIE SICH, DASS SIE ALLE INSTRUKTIONEN DES MANUAL DE USO DES AIRCAST CRYO/CUFF IC LESEN UND VERSTEHEN, DIE IN DER GEBRAUCHSANLEITUNG VON AIRCAST CRYO/CUFF IC ENTHALTEN SIND.

ANWENDERPROFIL: Der Anwender sollte eine zugelassene medizinische Fachkraft, der Patient, der Betreuer des Patienten oder ein betreuender Familienangehöriger sein. Der Anwender muss in der Lage sein:
- Die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Verwendungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und physisch in der Lage sein, diese auszuführen.

FUNKTIONSPRINZIP: Die AirCast Cryo/Cuff Manschette bietet Kältetherapie und Kompression.

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN: Die Aircast Cryo/Cuff kombiniert fokale Kompression mit Kälte, um Schwellungen und Schmerzen zu minimieren.

GEBRAUCHSHÄUFIGKEIT: Dauer und Häufigkeit der Cryo/Cuff Manschette sind vom behandelnden Arzt je nach den individuellen Anforderungen des Patienten zu bestimmen. Die durch diese Verschreibung ist das Gerät so oft wie es keine Gefahr für den Patienten darstellt, verwendet werden.

KONTRAINDIKATIONEN: Kryotherapie darf nicht bei Personen mit Morbus Raynaud oder sonstiger Vasospastizität, Kälteempfindlichkeit, Überempfindlichkeit gegen Kälte, reduzierter Hautempfindlichkeit, lokalen Durchblutungsstörungen, Diabetes, Sichelzellenanämie, Arteriosklerose, Kryoglobulinämie, Hypercoagulopathie, Störungen der Blutgerinnung, Gefäßerkrankungen, die zu Ischämie oder schlechter Durchblutung führen; mit lokalem Gewebeentzündungen, Kälteallergie, zurückliegenden Kälteverletzungen oder paroxysmale Kältehämoglobinurie angewendet werden.

Nicht verwenden, wenn Sie auf einen der in diesem Produkt enthaltenen Stoffe allergisch sind.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN:
- Die durch diese Vorrichtung verursachte Kälte kann zu schweren Verletzungen wie Gewebenekrose führen. Sie müssen in der Lage sein, den Hautzustand unter der Manschette zu überprüfen. DARF NICHT verwenden, wenn Sie den Hautzustand nicht regelmäßig überprüfen können!. Menschen reagieren unterschiedlich auf Kälte und Überempfindlichkeit gegenüber Kälte kann auftreten.
- Achten Sie auf starke Schmerzen, Verbrennungen, Quaddeln, Taubheit, Kribbeln, Rötungen, Verfärbungen, Juckreiz, starke Schwellungen, Blasenbildung, Reizung oder sonstige Veränderungen der Haut unter der Manschette oder in der Nähe des Behandlungsbereichs. Haut entzündet sich oder Blasen entstehen muss Vorgehen Sie 1 bis 2 Stunden kontrolliert werden. Bei Verwendung an Kindern, älteren Patienten, behinderten Patienten, bei schweren kardiovaskulären Erkrankungen, Patienten mit verminderter Hautsensibilität oder Durchblutung aufgrund mangelhafter Ernährung, Medikamenten (z. B. Beta-Blocker oder Adrenalin, Narkotika), Tabak- oder Alkoholkonsum muss der Patient regelmäßig überwacht werden. Wenn diese Überprüfungen ohne die Anwesenheit des behandelnden medizinischen Fachpersonals durchgeführt werden, muss der Arzt sicherstellen, dass der Patient und die Betreuer mit der Anwendung der Vorrichtung sowie mit den Warnungen vertraut sind.
- Es wird empfohlen, zwischen den 2-stündigen Kältetherapiesitzungen mindestens 20 Minuten Gefühl zu gewährleisten.
- Legen Sie beim Anlegen der Produktbandage auf die Haut eine Barriere (z. B. ein Tuch oder eine Bandage) zwischen der Bandage und Ihre Haut, und wickeln Sie sie nicht zu fest um den Bereich. Kein Teil der Produktbandage darf die Haut berühren. Binden Sie den Zeitraum.
- Überprüfen Sie auf Feuchtigkeit. Stellen Sie die Verwendung der Vorrichtung umgehend ein, falls sich an der Manschette Feuchtigkeit bildet.
- Verwenden Sie die Cryo/Cuff Manschette nicht zusammen mit der elastischen Bandage.
- Verbande unter der Cryo/Cuff Manschette sollten nicht zu fest angelegt sein.
- Heben Sei beim Füllen der Cryo/Cuff Manschette die Kühlerinnet nicht mehr als 38 cm über die Manschette an, da sonst ein zu hoher Druck entsteht.
- Verringern Sie den Druck, sobald Sie an unangenehmes Gefühl, ein Taubheitsgefühl oder Kribbeln in der Extremität verspüren.
- Die Cryo/Cuff Manschette ist nur zum Gebrauch an einem Patienten bestimmt und kann für die gesamte Dauer der Behandlung an demselben Patienten verwendet werden.
- Wenn die Vorrichtung über längere Zeit an selben Patienten verwendet wird, muss sie gemäß Herstellerangaben ersetzt werden.
- Kleinteile und Verpackungsmaterialien müssen von Kindern und Tieren fernhalten bzw. sicher aufbewahren. Erstickungs- und Strangulationsrisiko der.
- Es ist möglicherweise nicht sicher, Zubehörteile, abnehmbare Teile und Materialien zu verwenden, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind. Verbindungen mit anderen Geräten herzustellen oder die Vorrichtung anderweitig zu modifizieren.

HINWEIS: Den Hersteller und die zuständige Behörde benachrichtigen, falls es durch der Verwendung dieses Produkts zu einem schwerwiegenden Vorfall kommt.

GEBRAUCHSANLEITUNG:
1. **DIE KÜHLEINHEIT VORBEREITEN -** Den blauen Schlauch an die Kühleinheit anschließen. Wasser in den Schlauch im Kühlgerät hinzufügen und danach Eis eben in das Kühlgerät gießen. Das Eis mit der Isolierscheibe bedecken. Den Deckel fest auf das Kühlgerät anbringen. Fünf Minuten warten und die Kühlgerät gelegentlich schütteln um das Wasser zu kühlen.
2. **DE MANSCHETTE LEER ANLEGEN -** Die Manschette über der verletzten Bereich zentrieren. Das Aircast Logo muss aufrecht stehen und nach außen zeigen. Den Gurt befestigen (Abb. 1).
3. **DE MANSCHETTE FÜLLEN -** Den blauen Schlauch an die Manschette anschließen und auf ein Klick-/Einrastgeräusch achten. Öffnen Sie bei Verwendung der Gravity Cryo/Cuff Manschette (nicht motorisiert) die Luftventil auf dem Kühlgerätedeckel und heben Sie das Kühlgerät nicht mehr als 38 cm über die Manschette an (Abb. 2). Wenn die Kühleinheit mehr als 38 cm oberhalb der Manschette gehalten wird, nimmt das Volumen und Gewicht der Manschette zu) Die Kühleinheit etwa 30 Sekunden lang auf dieser Höhe halten, während sich die Manschette füllt. Die Entlüftungsöffnung auf der Kühleinheit schließen. Die Manschette ist nun unter Druck. Sichern Sie die Kühleinheit. Drücken Sie die Schnellverschlussklemme, um den Druck zu verringern. Das Gerät ist nun einsatzbereit. Sichern Sie die Schnellverschlussklemme, wenn die Kühleinheit angehoben ist.
4. **ZIRKULIEREN SIE DAS KÜHLMITTEL:** Den blauen Schlauch wieder an die Manschette anschließen und die Kühleinheit unter die Manschettenhöhe absenken. Das erwärmte Wasser fließt von der Manschette in die Kühleinheit. Es ist etwa eine Minute oder zwei Minuten lang das Wasser mit dem Eis vermischen und abkühlen lassen. Dann die Kühleinheit anheben und den Füllvorgang wiederholen (siehe Schritt 3).

ANWEISUNGEN ZUR REINIGUNG: Nach der Anwendung das Wasser aus der Manschette, dem Schlauch und der Kühleinheit ablaufen lassen. (Zum Entleeren des Schlauches diesen anheben und gleichzeitig die Spitze des Schlauches mit der Schnellkupplung abnehmen, damit die Kühleinheit während der Lagerung austrocknen kann. Manschette, Schlauch und Kühleinheit regelmäßig reinigen. Dazu ca. 100 ml Flüssigseife und heißes Wasser in die Kühleinheit einfüllen. Das Seifenwasser mehrmals durch Kühleinheit und Manschette laufen lassen, dann den Vorgang mit Klarem, warmem Wasser wiederholen. Gründlich spülen.

ERWÄHNSTEINE: D.J.O. LLC gewährleistet die Material- und Verarbeitungsfehlern die Reparatur bzw. den Austausch des vollständigen Produkts oder eines Teils des Produkts und aller zugehörigen Zubehörteile für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM EINZIGEN PATIENTEN.

NICHT AUS NATURKAUTSCHUKLATEX HERGESTELLT.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN HINSICHTLICH KOMFORT, FUNKTION, HALTBARKEIT, MASSHALTIGKEIT, DURATA E GARANZIA, GIBT ES KEINE GARANTIE GEGEN MÖGLICHE VERLETZUNGEN VERURSACHT DURCH DIESES PRODUKTES VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

SE SI USA CRYO/CUFF INSIEME ALL'UNITÀ AIRCAST CRYO/CUFF IC, ACCERTARSI DI LEGGERE E COMPRENDERE INTERAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO DEL AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PROFILO UTENTE: L'utente cui è prodotto è destinato deve essere un medico professionista, il paziente, la persona che si prende cura del paziente o un familiare che lo assiste. L'utente deve essere in grado di:
- leggere, comprendere e seguire le istruzioni, le avvertenze e le cautele fornite nelle istruzioni per l'uso.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO: AirCast Cryo/Cuff fornisce crioterapia e compressione.

USO PREVISTO/INDICAZIONI: Aircast Cryo/Cuff associa la compressione focale al freddo per ridurre al minimo gonfiore e dolore.

FREQUENZA D'USO: La durata e la frequenza d'uso di Cryo/Cuff vengono stabilite dal terapista professionista sulla base delle esigenze specifiche del paziente. Il dispositivo può rivelarsi abbastanza utile per ridurre al minimo il gonfiore e il dolore. Controllare la pelle di frequente.

CONTRINDICAZIONI: La crioterapia non dovrebbe essere utilizzata su persone con sindrome di Raynaud o altre malattie vasospastiche, ipersensibilità al freddo, diminuzione della sensibilità cutanea, circolazione locale compromessa, diabete, anemia falciforme, arteriosclerosi, crioglobulinemia, ipercoagulopatia, disturbi della coagulazione, malattie vascolari periferiche causa di ischemia o scarsa circolazione locale, infezione tessutale locale, allergia al freddo, ipersensibilità al freddo, pregresse lesioni da freddo ed emoglobinuria parossistica a freddo.

Non utilizzare se si è allergici a una qualsiasi dei materiali contenuti in questo prodotto

AVVERTENZE E PRECAUZIONI:
- Il dispositivo può essere sufficiente freddo da causare lesioni gravi, comprese la necrosi dei tessuti. Assicurarsi di poter controllare le condizioni della propria pelle sotto il cofanetto (NON usarlo se non lo si riesce a controllare le condizioni della propria pelle!
- Gli anziani o coloro che presentano una ridotta sensibilità o circolazione periferica sono più a rischio di modi diversi o possono reagire in vari modi alla crioterapia.
- Controllare periodicamente la pelle del paziente per rilevare eventuali intorpidimento, formicolio, rossore, scolorire, prurito, gonfiore, vescicole, irritazione o altre variazioni nelle condizioni della pelle esposta al manicotto e nella zona di trattamento crioterapico.
- Verificare le condizioni della pelle del paziente regolarmente, ogni 1 o 2 ore. Prestare attenzione, monitorandolo regolarmente durante l'uso su bambini, anziani, persone con ridotte capacità motorie, persone con Mangiare/Mangiare, Medicamentosi (z. B. Beta-Blocker oder Adrenalin, Narkotika), Tabak- oder Alkoholkonsumus. Prima del trattamento o epinefrina, narcotici), fumo e uso di alcool. Se il monitoraggio deve avvenire in assenza di un medico professionista, assicurarsi che il paziente o chi ne accudisce sia in grado di usare il dispositivo e di seguire le avvertenze e le precauzioni.
- Tra sessioni di crioterapia di 2 ore si raccomanda di lasciare trascorrere un intervallo di almeno 20 minuti.
- Quando si applica il dispositivo sulla pelle, applicare una barriera (ad es. un panno o un bendaggio) tra il dispositivo e la pelle; evitare di stringere in modo eccessivo l'area. La pelle non deve mai venire a contatto con il dispositivo.
- Verificare l'eventuale presenza di umidità. Se il calzare presenta tracce di umidità, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo.
- Non usare una fascia elastica insieme a Cryo/Cuff.
- Le medicazioni utilizzate sotto Cryo/Cuff devono essere applicate in quantità moderate.
- Durante il riempimento di Cryo/Cuff, non sollevare il refrigeratore di più di 38 cm sopra il calzare per evitare una pressione eccessiva.
- Diminuire la pressione a primi segni di disagio, intorpidimento o formicolio dell'arto.
- Cryo/Cuff è un apparecchio destinato a un singolo paziente e può essere impiegato per tutta la durata del trattamento.
- Il dispositivo deve essere pulito se usato sullo stesso paziente per un periodo di tempo prolungato (vedere l'istruzione per la pulizia" per informazioni sulla pulizia).
- Tenere i componenti piccoli e il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e degli animali. Questi elementi rappresentano un rischio di soffocamento o strangolamento.
- Potrebbe non essere sicuro utilizzare accessori o parti e materiali rimovibili oppure interconnettere altre apparecchiature o altre apparecchiature non descritte in queste istruzioni o apparecchi modificati in altro modo.

NOTA: in caso di grave incidente dovuti all'uso di questo dispositivo, contattare il produttore e l'autorità competente.

INFORMAZIONI PER L'APPLICAZIONE:
1. **PREPARAZIONE DEL REFRIGERATORE -** Collegare il tubo blu al refrigeratore. Aggiungere acqua nella linea all'interno del refrigeratore, quindi aggiungere ghiaccio nella parte superiore del refrigeratore. Posare il disco isolante sopra il ghiaccio. Inserire bene il coperchio del refrigeratore. Attendere 5 minuti e scuotendo di tanto in tanto per raffreddare l'acqua.
2. **APPLICARE DEL TUTTO VUOTO -** Centrare il tutto sulla zona danneggiata. Il logo di Aircast deve essere diritto e rivolto verso l'esterno. Fissare la cinghia (Fig. 1).
3. **DEL MANICOTTO -** Collegare il tubo blu al calzare; deve udirsi un clic/uno scatto. Quando si usa Gravity Cryo/Cuff (non motorizzato), aprire il foro di ventilazione sul coperchio del refrigeratore e sollevare il refrigeratore di non più di 38 cm sopra il calzare (Fig. 2). Se il refrigeratore viene sollevato di più di 38 cm, il calzare aumenta di volume e di peso). Tenere sollevato il refrigeratore per circa 30 secondi mentre il calzare si riempie. Chiudere il foro di ventilazione sul coperchio del refrigeratore. Ora il refrigeratore può essere sostegnato dal calzare premendo l'aletta di rilascio rapido. Il refrigeratore è ora pressurizzato. Se il refrigeratore sollevato
4. **ACQUA DI RAFFREDDAMENTO -** Ricollegare il tubo blu al calzare; abbassare il refrigeratore sotto al calzare e l'acqua calda del calzare nel refrigeratore. Attendere un minuto o due minuti affinché l'acqua si misceli con il ghiaccio e si raffreddi, quindi sollevare il refrigeratore e ripetere il processo di riempimento (vedere il passo 3).

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA: dopo l'uso, scaricare completamente l'acqua da calzare, tubo e refrigeratore. (Per scaricare il tubo, sollevarlo ligeramente sulla parte dell'attacco rapido di sganciamento rapido.) Conservare il refrigeratore capovolto per consentirne l'asciugatura. Pulire periodicamente calzare, tubo e refrigeratore con alcune gocce di sapone liquido aggiunto all'acqua calda nel refrigeratore. Per circolare la miscela di sapone e acqua tra refrigeratore e calzare per alcune volte, quindi ripetere solo con acqua calda. Sciacquare a fondo.

COMPOSIZIONE DEL MATERIALE: Nylon di poliuretano, nylon, schiuma di poliestere.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e delle relative accessori in caso di difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

PER L'USO SU UN SOLO PAZIENTE.

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

AVVISO: SEBBENE NON SIFORZO DA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO PER IL MASSIMO DELLA PROTEZIONE, DEL COMFORT, DELLA FUNZIONALITÀ, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DARA GARANZIA CHE LE LESIONI DURANTE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

EN CAS D'UTILISATION DE L'EMBRASSE CRYO/CUFF AVEC L'UNITÉ AIRCAST CRYO/CUFF IC, VEILLER À BIEN LIRE ET COMPRENDRE L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS INCLUSES DANS LE MODE D'EMPLOI DE L'UNITÉ AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PROFIL DE UTILISATEUR À QUI LE DISPOSITIF S'ADRESSE : Le dispositif s'adresse à un médecin autorisé, le patient, le dispositif s'adresse à un médecin autorisé, le patient, le dispositif s'adresse à un médecin autorisé, le patient,

SVENSKA

LÅS FLÄDNAR ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

OM DU ANVÄNDER CRYO/CUFF MED AIRCAST CRYO/CUFF IC-ENHETEN SKA DU LÄSA ALLA ANVISNINGAR I BRUKSANVISNINGEN TILL AIRCAST CRYO/CUFF IC OCH SE TILL ATT DU HAR FÖRSTÅTT DEM.

AVSEDDA ANVÄNDARE: Systemet är avsatt att användas av en legitimerad läkare eller sjuksköterska, patienten, patientens vårdgivare eller en familjemedlem som hjälper till. Användaren skall vara:
- Läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra alla anvisningar, varningar och förskrivetfastigheter som angivs i bruksanvisningen.

FUNKTIONSPRINCIP: AirCast Cryo/Cuff ger köldbehandling och kompression.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER: Aircast Cryo/Cuff kombinerar fokal kompression med kyla för att minska svullnad och smärta.

ANVÄNDNINGSFÖRDELAR: Hur länge och hur ofta Cryo/Cuff ska användas beroende av vårdpersonalen med hänsyn till patientens situation och patientens behov. Denna enhet kallas inte av det skäl att den orsakar allvarlig skada. Vår darr-enhet har nogg med det korrekta patientens hud ofta.

KONTRAINDIKATIONER: Kryoterapi ska inte användas på personer med Raynauds sjukdom eller andra vasospastiska sjukdomar, överkänslighet mot kyla, minskad hudkänslighet, nedsatt lokala cirkulation, diabetes, kronisk/akut osteomyelit, artroskleroses, hypertrofiskt hjärtsvikt eller andra perifera kärlsjukdomar som orsakar ischemi eller dålig lokal cirkulation, lokal vävnadsnekrolsen, kölddallergi, överkänslighet mot kyla, tidigare köldskada och paroxysmal kölderhemoglobinuria.

Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIGHETSÅTGÄRDER:
- Denna enhet kan orsaka köldskador om den är oskalar allvarlig skada inklusive vävnadsnekrolsen. Du måste kunna kontrollera hur din hud ser ut under manschetten (använd INTE produkten om du inte kan kontrollera din hud) och vidtagen de nödvändiga åtgärderna om du ser tecken på skada eller reagera olika på köldbehandling.
- Var uppmärksam på ökad smärta, svida, upphöjda utslag, domningar, stickningar, skvalp rodnad, misfärgning, köldka, ödad svullnad, blåsor, irritation eller andra förändringar i hudens tillstånd under manschetten eller runt behandlingsområdet.
- Patientens hud måste kontrolleras regelbundet, varje tid varannan timme. Var noga med att rutinmässigt genomföra ovanstående kontroll av det vårdade benet, av enheten på barn, äldre, personer med nedsatt känsel eller personer som av beskaffenhet inte kan kommunicera. Om det inte är möjligt att kontrollera patientens hud ofta, bör man vägra att ge patienten denna behandling.
- Det rekommenderas att man inte mindre 20 minuters pausa mellan 2 timmar långa kryoterapisessioner
- Om du applicerar enheten omslutsig på huden ska du lägga en barrier Ex: sjuksjuke eller bandagel mellan omslaget och huden, men linda det inte tätt runt området. Ingen del av omslaget ska röra huden vid dagen. Ingen
- Kontrollera om det finskommer fukt. Om det finns fukt på manschetten ska du omedelbart avbryta användningen.
- Använd inte ett elastisk omslag tillsammans med Cryo/Cuff.
- Fortsand eller kompressor som används under Cryo/Cuff ska appliceras tätt.
- När Cryo/Cuff fylls får kylaren inte höjas mer än 38 cm over manschetten för att undvika för hogt trycK
- Lätta på trycket vid minsta obehag, domningar eller stickningar i extremiteten
- Cryo/Cuff är endast avsedd för användning på en patient, men kan användas på samma patient under hela behandlingstiden.
- Placera inte kompressionen om den används av samma patient under en längre tid (se avsnitt "Rekommenderade tidsintervaller").
- Förvara sindskar och förpackningsmaterial på barnsäkra avstånd från små barn och djur. Dessa artiklar utgor en kvävningsfara eller strypningsrisk.
- Det kan vara riskabelt att använda tillsammans tillsammans detar och material, kopplade samman produkten med annan utrustning som inte beskrivs i denna anvisningar eller på något sätt modifiera utrustningen.

OBS! Kontakta läkarhelsen och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt ansnvänds.

INFORMATION OM ANVÄNDNING:
1. **FÖRBEREDD KYLAREN** - Ansluet den tillsagda sjukdom lägen. Fyll på vatten upp till markningssytetet. Hjularen och fyll kylaren med is. Lägg sodamingsskivan ovanpå den. Sätt på locket på kylaren ordentligt. Vänta 5 minuter medan du skakar dåt och då för att kyla vattnet.
2. **SÄTT PÅ DEN TOMMA MANSCHETTEN** - Centrera manschetten over det skadade området. Ansluet hogsugen hålpar vara rätvänd och på utsidan. Fast bandet (fig. 1).
3. **FYLL MANSCHETTEN** - Ansluet den tillsagda sjukdomen. Det ska höras ett klick/knapp. Vid användning av Gravity Cryo/Cuff lej motorströmvri ska du öppna luftventilen på kylaren och och hålpa kylaren hogst 38 cm over manschetten (fig. 2). Om kylaren hogs mer an 38 cm som manschetten maximalt vidgas och vätskan kan inte flöda. Det kan hända att du behöver justera den under behandlingen. Om det finns fukt på manschetten gjorts att man trycker på mosaktiken på sodabogsplogen medan kylaren är uppvärmd
4. **KYL VATTNET PÅ NYTT** – Återanslut den tillsagd sjukdomen till manschetten, sänk kylaren så att den står under manschetten. Det uppvärmda vattnet kommer att rinna ut ur manschetten och in i kylaren.Vänta en eller två minuter till att vattnet blandas med det som och kyla med på nytt. Följ det/ter kylaren och upprepa fullgrensgscenariet tar steg 3!

AVVISKNING FÖR DRÄNERING: Om manschetten, slangen och kylaren hell på vatten efter avvändning. Om tummar slangen genom att ha den samstigt som du trycker på spetsen på snabbkopplingen.) Förvara kylaren med locket av så att den torkar. Rengör manschetten, slangen och kylaren regelbundet. Ned tar flytande tvål och varmt vatten i kylaren. Lät tvålvattenblandningen rinna medan kylaren och manschetten hålpa gångor och upprepa det/ter med bara varmt vatten. Skölj noggrant.

PRODUKTMATERIAL: Polyuretanmjuhjon, nylon, polyetersikum.

GARANTI: D.J.O., LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehor vid defekter i material eller utförande under en period av ett år från den med köpet med forsäljningsdatum.

ENDAST AVSEDD FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

INTE TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

JOS KÄYTÄT CRYO/CUFF-MANSETTIA AIRCAST CRYO/CUFF IC -LAITTEEN KANSSA, VARMISTA, ETTÄ OLET LUKENUT JA YMMÄRTÄNYT KAIKKI AIRCAST CRYO/CUFF IC OHJE SE TILL ATT DU HAR FÖRSTÅTT DEM.

KÄYTTÄJÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET: Laite on tarkoitettu valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen, potilaan, hänen huoltajan tai hänen perheenjäsenen käyttöönotaksi. Käyttäjän on voitava:
- Lukea, ymmärtää ja olla fyysisesti kykenevä noudattamaan käyttöohjeen kaikka ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖPERIAATE: AirCast Cryo/Cuff antaa kylmähoitoa ja puristusta.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIONET: AirCast Cryo/Cuff -tuotteessa yhdistyvät paikallinen kompressio ja kylmyys, jotka auttaa sie vähentämä turvotusta ja kipua.

KÄYTTÖHYÖTY: Cryo/Cuff-manseetin käyttö pituuden ja yhteyden määrittelee terveydenhuollon ammattilaisen potilaan tilanteen ja tarpeiden mukaan. Tätä laitetta ei ole tarkoitettu siihen, ettäkaa vaarinkoja, jotka muista tarkistaa ihon kunto usein.

RIVASTA-MINEEN: Kryoterapia ei saa käyttää henkilöillä, jotka on Raynaudin tauti tai muu vasospastinen sairaus, kylmähypersuoja, heikentynyt ihon herkkyys, diabetes ja sellen liittyvä paikallisen verenkierron heikentyminen, septisoitunut osteomyelit, nivelkovettumatauti, kryoglobulinemia, hypertrofioituneen jäykkyysoireyhtyvä tai muita perifeerisiä verisuonitauteja, jotka aiheuttavat iskemiaa tai heikentää paikallista verenkiertoa, paikallisen kudosnekroosi, kylmäallergia, aiempi palautumaton ta paroksysmaalisen kylmähemoglobinuria

Älä käytä tuotetta, jos olet allerginen yhdelle sen sisältämälle materiaalille.

VAROTUKSET JA VAROTOIMET:
- Tämä laite voi olla hän kylmä, että se voi aiheuttaa vakavia vammoja, kuten kudoskuolion. Sinun täytyy pystyä tarkistamaan ihosi kunto (Ä.l käytä jos et voi tarkistaa ihosi kunto) ja ryhtyä asianmukaisiin toimiin, jos huomaat oman herkkyyden kylmälle tai oireen, ja jos et voi tarkistaa ihosi kuntoa (esim. ihmiset ovat herkkiä kylmälle usein eivät, ja jos ei ihmiset voinut reagoida kylmähoitoon eri tavoin.
- Tarkista, esiintyykö manseettakäeresaan alla tai hoitoalueen ympärillä enemmän kipua, kuumotusta, surtetta, punoitusta, mustarungsta, kiue, ihoreaktiot, kiteytymiset, irritaatio eiler andre forandringer i hudens tilstand under manseetten eller runt behandlingsområdet.
- Potilaan ihoa tulisi tarkistaa säännöllisesti vähintäin 1-2 tunnin välein. Potilaan hoidossa on noudatettava varovaisuutta tarkkailemalla potilasta säännöllisesti siten, kun tuotetta käytetään tajuttu: vanhuksia, toimintakyvyltäänsä potilaita, sekä potilaita, jotka eivät kykene ilmoittamaan tuntemuksiaan. Jos potilaan ihon herkkyys ja vaneriness on heikentynyt huonon ravinnosaanien, lääkkeiden (esim. beetasalpajien - ja muiden sellaisten lääkeaineiden) tai muiden syiden takia, ei ole suositeltavaa ottaa sie at potilaan ihon valtuutetun terveydenhuollon ammattilaisen paikalaisista, tämän on varmistettava, etta potilas tai hänen hoitajansa ymmärtää, miten tarkistaa tulee suorittaa
- On suositeltava olla vähintäin 20 minuutin tauko 2 tuntia kestävien kylmähoitoistenkin valilla
- Kun tuotteen käärevsa asetetaan ihoile, levitä käärevsa jon yhtä valkoisen jonkintaisen suojakerros (esimerkiksi side-sidosta) ja sidoksi jäälaki käärevsa kuitaus koko alueen ympärille. Mikaan käärevsa osa ei saa koskea ihoon pikkaikaisesti.
- Tarkista, onko laitteessa kosteutta. Jos manseetissa on kosteutta, lopeta sen käyttö viivittomästi.
- Älä käytä joustavaa kylmän omaisia tilsammens med Cryo/Cuff.
- Fortsand eller kompressor som används under Cryo/Cuff ska appliceras tätt.
- När Cryo/Cuff fylls får kylaren inte höjas mer an 38 cm over manschetten for att undvika for hogt trycK
- Lätta på trycket vid minsta obehag, domningar eller stickningar i extremiteten
- Cryo/Cuff är endast avsedd för användning på en patient, men kan användas på samma patient under hela behandlingstiden.
- Placera inte kompressionen om den används av samma patient under en längre tid (se avsnitt "Rekommenderade tidsintervaller").
- Förvara sindskar och förpackningsmaterial på barnsäkra avstånd från små barn och djur. Dessa artiklar utgor en kvävningsrisk eller strypningsrisk.
- Det kan vara riskabelt att använda tillsammans tilsatgatera detar och material, koppla samman produkten med annan utrustning som inte beskrivs i denna anvisningar eller på något sätt modifiera utrustningen.

OBS! Kontakta läkarhelsen och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt ansnvänds.

INFORMATION OM ANVÄNDNING:
1. **FÖRBEREDD KYLAREN** - Ansluet den tillsagda sjukdom lägen. Fyll på vatten upp till markningssytetet. Hjularen och fyll kylaren med is. Lägg sodamingsskivan ovanpå den. Sätt på locket på kylaren ordentligt. Vänta 5 minuter medan du skakar dåt och då för att kyla vattnet.
2. **SÄTT PÅ DEN TOMMA MANSCHETTEN** - Centrera manschetten over det skadade området. Ansluet hogsugen hålpar vara rätvänd och på utsidan. Fast bandet (fig. 1).
3. **FYLL MANSCHETTEN** - Ansluet den tillsagd sjukdomen. Det ska höras ett klick/knapp. Vid användning av Gravity Cryo/Cuff lej motorströmvri ska du öppna luftventilen på kylaren och och hålpa kylaren hogst 38 cm over manschetten (fig. 2). Om kylaren hogs mer an 38 cm som manschetten maximalt vidgas och vätskan kan inte flöda. Det kan hända att du behöver justera den under behandlingen. Om det finns fukt på manschetten gjorts att man trycker på mosaktiken på sodabogsplogen medan kylaren är uppvärmd
4. **KYL VATTNET PÅ NYTT** – Återanslut den tillsagd sjukdomen till manschetten, sänk kylaren så att den står under manschetten. Det uppvärmda vattnet kommer att rinna ut ur manschetten och in i kylaren.Vänta en eller två minuter till att vattnet blandas med det som och kyla med på nytt. Följ det/ter kylaren och upprepa fullgrensgscenariet tar steg 3!

AVVISKNING FÖR DRÄNERING: Om manschetten, slangen och kylaren hell på vatten efter avvändning. Om tummar slangen genom att ha den samstigt som du trycker på spetsen på snabbkopplingen.) Förvara kylaren med locket av så att den torkar. Rengör manschetten, slangen och kylaren regelbundet. Ned tar flytande tvål och varmt vatten i kylaren. Lät tvålvattenblandningen rinna medan kylaren och manschetten hålpa gångor och upprepa det/ter med bara varmt vatten. Skölj noggrant.

PRODUKTMATERIAL: Polyuretanmjuhjon, nylon, polyetersikum.

GARANTI: D.J.O., LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehor vid defekter i material eller utförande under en period av ett år från den med köpet med forsäljningsdatum.

VÄLMISTUSSSA EI OLE KÄYTETTY LUONNONKUMULATEKSIA.

HUOMAUTUS: VAKKA LUSIMPIA TEKNIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY VÄRMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, ÄÄNENSÄTEIMISELLÄ JA KÄYTÖN, ETYKKA, HÄLUÄMÄTTÖCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

NORSK

FOR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

HVIS DU SKAL BRUKE CRYO/CUFF MED AIRCAST CRYO/CUFF IC-ENHETEN, MÅ DU SØRGE FOR Å HA LEST OG FORSTÅTT ALLE ANVISNINGENE I BRUKSANVISNINGEN FOR AIRCAST CRYO/CUFF IC-ENHETEN FØR DEN TAS I BRUK.

TILTENKT BRUKERGRUPPE: Den tilsikte brukeren skal være lisensiert helsepersonell, pasienten, pasienten, pasientens omsorgsperson eller et familiemedlem som hjelper til. Brukeren skal være i stand til å gjøre følgende:
- Leser, forstå og være i fysisk stand til å utføre alle anvisningene, advarslene og forholdsregslene som er oppgitt i bruksanvisningen.

BRUKSPRINSIPP: AirCast Cryo/Cuff gir kuldebehandling og kompresjon.

TILSIKTET BRUK / INDIKASJONER: AirCast Cryo/Cuff kombinerer fokal kompresjon med kulde for å minimalisere svulme og smerte.

BRUKSFORDELER: Hvor lenge og hvor ofte Cryo/Cuff skal anvendes avhenger av vårdpersonalen med hensyn til pasientens situasjon og pasientens behov. Denne enhet kalles ikke av det skal det om skaper alvorlig skade. Vår darrer-enhet er nogg med det korrekte pasientens hud ofte.

KONTRAINDIKATIONER: Kryoterapi skal ikke anvendes på personer med Raynauds sjukdom eller andre vasospastiske sjukdomer, overkänslighet mot kyla, minskad hudkänslighet, nedsatt lokala cirkulation, diabetes, kronisk/akutosteomyelit, artroskleroses, hjertesvikpatiens tilstedet eller andre perifera kärlsjukdomar som orsakar ischemi eller dålig lokal cirkulation, lokal vävnadsnekrolsen, kölddallergi, överkänslighet mot kyla, tidigare köldskada och paroxysmal kölderhemoglobinuria.

Använd inte om du är allergisk mot något av materialen i denna produkt.

VARNINGAR OCH FÖRSIGHETSÅTGÄRDER:
- Denna enhet kan orsaka köldskador om den är oskalar allvarlig skada inklusive vävnadsnekrolsen. Du måste kunna kontrollera hur din hud ser ut under manschetten (använd INTE produkten om du inte kan kontrollera din hud) och vidtagen de nödvändiga åtgärderna om du ser tecken på skada eller reagera olika på köldbehandling.
- Var uppmärksam på ökad smärta, svida, upphöjda utslag, domningar, stickningar, skvalp rodnad, misfärgning, köldka, ödad svullnad, blåsor, irritation eller andra förändringar i hudens tillstånd under manschetten eller runt behandlingsområdet.
- Patientens hud måste kontrolleras regelbundet, varje tid varannan timme. Var noga med att rutinmässigt genomföra ovanstående kontroll av det vårdade benet, av enheten på barn, äldre, personer med nedsatt känsel eller personer som av beskaffenhet inte kan kommunicera. Om det inte är möjligt att kontrollera patientens hud ofta, bör man vägra att ge patienten denna behandling.
- Det rekommenderas att man inte mindre 20 minuters pausa mellan 2 timmar långa kryoterapisessioner
- Om du applicerar enheten omslutsig på huden ska du lägga en barrier Ex: sjuksjuke eller bandagel mellan omslaget och huden, men linda det inte tätt runt området. Ingen del av omslaget ska röra huden vid dagen. Ingen
- Kontrollera om det finskommer fukt. Om det finns fukt på manschetten ska du omedelbart avbryta användningen.
- Använd inte ett elastisk omslag tillsammans med Cryo/Cuff.
- Fortsand eller kompressor som används under Cryo/Cuff ska appliceras tätt.
- När Cryo/Cuff fylls får kylaren inte höjas mer an 38 cm over manschetten for att undvika for hogt trycK
- Lätta på trycket vid minsta obehag, domningar eller stickningar i extremiteten
- Cryo/Cuff är endast avsedd för användning på en patient, men kan användas på samma patient under hela behandlingstiden.
- Placera inte kompressionen om den används av samma patient under en längre tid (se avsnitt "Rekommenderade tidsintervaller").
- Förvara sindskar och förpackningsmaterial på barnsäkra avstånd från små barn och djur. Dessa artiklar utgor en kvävningsrisk eller strypningsrisk.
- Det kan vara riskabelt att använda tillsammans tilsatgatera detar och material, koppla samman produkten med annan utrustning som inte beskrivs i denna anvisningar eller på något sätt modifiera utrustningen.

OBS! Kontakta läkarhelsen och behörig myndighet om en allvarlig incident inträffar i samband med att denna produkt ansnvänds.

INFORMATION OM ANVÄNDNING:
1. **FÖRBEREDD KYLAREN** - Ansluet den tillsagda sjukdom lägen. Fyll på vatten upp till markningssytetet. Hjularen och fyll kylaren med is. Lägg sodamingsskivan ovanpå den. Sätt på locket på kylaren ordentligt. Vänta 5 minuter medan du skakar dåt och då för att kyla vattnet.
2. **SÄTT PÅ DEN TOMMA MANSCHETTEN** - Centrera manschetten over det skadade området. Ansluet hogsugen hålpar vara rätvänd och på utsidan. Fast bandet (fig. 1).
3. **FYLL MANSCHETTEN** - Ansluet den tillsagd sjukdomen. Det ska höras ett klick/knapp. Vid användning av Gravity Cryo/Cuff lej motorströmvri ska du öppna luftventilen på kylaren och och hålpa kylaren hogst 38 cm over manschetten (fig. 2). Om kylaren hogs mer an 38 cm som manschetten maximalt vidgas och vätskan kan inte flöda. Det kan hända att du behöver justera den under behandlingen. Om det finns fukt på manschetten gjorts att man trycker på mosaktiken på sodabogsplogen medan kylaren är uppvärmd
4. **KYL VATTNET PÅ NYTT** – Återanslut den tillsagd sjukdomen till manschetten, sänk kylaren så att den står under manschetten. Det uppvärmda vattnet kommer att rinna ut ur manschetten och in i kylaren.Vänta en eller två minuter till att vattnet blandas med det som och kyla med på nytt. Följ det/ter kylaren och upprepa fullgrensgscenariet tar steg 3!

AVVISKNING FÖR DRÄNERING: Om manschetten, slangen och kylaren hell på vatten efter avvändning. Om tummar slangen genom att ha den samstigt som du trycker på spetsen på snabbkopplingen.) Förvara kylaren med locket av så att den torkar. Rengör manschetten, slangen och kylaren regelbundet. Ned tar flytande tvål och varmt vatten i kylaren. Lät tvålvattenblandningen rinna medan kylaren och manschetten hålpa gångor och upprepa det/ter med bara varmt vatten. Skölj noggrant.

PRODUKTMATERIAL: Polyuretanmjuhjon, nylon, polyetersikum.

GARANTI: D.J.O., LLC reparerar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehor vid defekter i material eller utförande under en period av ett år från den med köpet med forsäljningsdatum.

KUN FOR BRUK PÅ EN PASIENT.

IKKE LAGET MED NATURGUMMILATEKS.

ČEŠTINA

PEČLIVĚ POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

CHCETE-LI POUŽÍVAT SYSTÉM CRYO/CUFF S JEDNOTKOU AIRCAST CRYO/CUFF IC, PROSTUDUJTE SI VŠECHNY POKYNY UVÁDĚNÉ V NÁVODU K POUŽITÍ JEDNOTKY AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE: Zamýšleným uživatelem je lékařský pracovník s licencí, pacient, pacientův pečovatel nebo asistují rodinný příslušník. Uživatel musí být schopen:
- Přečíst všechny pokyny, varování a upozornění v návodu k použití, porozumět jim a fyzicky je dodržovat.

PRINCIP FUNGOVÁNÍ: Krymanděra AirCast Cryo/Cuff zajišťuje léčbu chladem a kompresi.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE: Krymanděra AirCast Cryo/Cuff kombinuje fokální kompresi s chladem, čímž minimalizuje otok a bolest.

OPAKOVANÉ POUŽITÍ: Doba léčby a četnost použití krymanděry stanoví lékař v závislosti na potřebách jednotlivých pacientů. Toto zařízení může při příliš rizické spočívá vzhledem k pacientovi. Kůži je nutno pravidelně kontrolovat.

KONTRAINDIKACE: Kryoterapie by se neměla používat u osob s Raynaudovou nemocí nebo jinými vasospastickými onemocněními, přecitlivělostí na chlad, sníženou citlivostí kůže, diabetem s poruchou místní cirkulace, sytokeiovou anémií, arteriosklerózou, kryoglobulinemií, hypertrofickou poruchou srdečního nebo jiným periferním onemocněním způsobujícím ischemie nebo špatnou lokální cirkulaci, lokální nekrózou kůže, alergií na chlad, přecitlivělostí na chlad, předchozím poraněním chladem, paroxysmální chladovou hemoglobinurií.

Pokud jste alergický na kterékoli z materiálů obsažených v tomto produktu, produkt nepoužívejte.

Kůži lze bezpečně chránit pouze tím, že budete dodržovat pokyny uvedené v tomto dokumentu.

ZÁVAŽEÍ SE VYSTAVENÍ:
- Tento zařízení může způsobit těžké popáleniny, vyžadující lékařské ošetření, vyvolat nekrózu. Je nutné, abyjste byli schopni kontrolovat stav kůže pod manžetou (NEPOUŽÍVEJTE, pokud nemůžete kůži pravidelně kontrolovat) a v případě potřeby provést příslušná opatření, pokud zjistíte jakoukoli citlivost na tuto léčbu chladem nebo již odlišnou.
- Věnujte si zvýšené bolesti, pálení, šrámů, mravenčení, otoků, modrých ploch, bublin, podráždění, změny vzhledu, rýhování, otoku, puchýřů, podtržení nebo jiných změn na kůži v místě pod manžetou nebo okolí oblasti léčby.
- Kontroly kůže pacienta musí probíhat pravidelně každé 1-2 hodiny. Postupujte opatrně a pravidelné monitorování za podmínky, že pacient je bezvědomí, pokud se jedná o dítě, starší osoby, nepohybliké pacienty, pacienty se závažným onemocněním kardiovaskulárního systému nebo pacienty, se sníženou citlivostí kůže či omezené z důvodu jiných vlivů, jako jsou léky (např. betablokátory) nebo epinefrin, nekrózový, kouření a užívání alkoholu. Pokud má toto zařízení být aplikováno na pacienty, kteří nejsou schopni sami vyjádřit svůj stav, je nutné, aby jejich pečovatel nebo pacientovi zástupci, jak se má zařízení nacházet, pomocí tabaru a dotyku. Pokud není možné monitorovacího vorner longa na přesnejšie na pacientu, co o nespojené, jeho pacienta, zmiňovaná nebo jeho pacient nebo pečovatel, pacienta pochopil, jak se má zařízení nacházet, pomocí tabaru a dotyku.
- Doporučuje se, aby mezi dvouhodinovou léčbou kryoterapií proběhla alespoň 20minutová přestávka
- Při aplikaci obtáhněte protiskřehu na kůži otáčte mezi zábal a kůži barieru (např. tělu nebo obvaz) a nenoveckejte jej přílišné kolem obtáhl. Zábal ani zabalte do pevného tlaku nemá dotýkat kůže.
- Zkontrolujte vlhkost. Zaznamenáte-li na manžetě vlhkost, okamžitě přestaňte toto zařízení používat.
- Nepoužívejte současně krymanděru a elastickou bandáž.
- Převazovací materiály pod krymanděru by měly být lehce ovázány.
- Při plnění krymanděry nezvyšujte vlhkost výše než 38 cm nad manžetu, abyste zamezili nadměrnému tlaku.
- Pokud pociťujete nepohodlí, necitlivost nebo brnění končetiny, ihned toto zařízení sejměte.
- Krymanděra je určena k použití pouze pro jednoho pacienta, a to i v průběhu celé jeho léčby.
- Pokud pacient používá manžetu po delší dobu, je nutno z bodu č.6 (informace o čištění viz „Pokyny k čištění").
- Malé díly a obaly materiálu uchovávejte mimo dosah dětí a zvířat. Tyto díly mohou představovat nebezpečí udušení nebo strangulace.
- Smíšení jednotlivých součástí nebo zařízení s jinými zařízeními, nebo jakékoliv jiné modifikace krymanděry by mohlo způsobit nebezpečí jiných zranění nevedoucích k těžkým poškozením nebo jiná úprava zařízení mohou být nebezpečné.

POZNÁMKA: Pokud kvůli použití tohoto prostředku dojde k závažné nežádoucí příhodě, oznámte jej výrobci a příslušnému orgánu.

POKYNY K POUŽITÍ:
1. **PŘIPRAVTE CHLADIČ** - Připojte nastavení hudbu k chladiči. Doplňte vodu až po rysku uvnitř chladiče, poté přidejte led po horní okraj chladiče. Na led položte ostatní díly. Chladič těsně přejmeje víkem. Pro ochlazení vody chladič pár vteřin potřeseme, aby se led rozdrtil.
2. **NASAĎTE PRÁZDNOU MANŽETU** - Umístěte manžetu do oblasti přes poraněnou místo; logo AircastPlacing the logo on a smartphone. Zapojte plyšek (obr. 1).
3. **NAPLŇTE MANŽETU** - připojte nastavení hudbu k manžetě. Při použití systému Gravity Cryo/Cuff (obr. 2) otevřete ventil na chladiči a pomocí ventilu na chladiči a zvedněte chladič maximálně 38 cm nad manžetu (obr. 2). Je-li chladič zvednut výše než 38 cm, manžeta zvyšuje tlak a vzrůstá. Pokud se tlak zvyšuje, Cryo/Cuff přestane fungovat a vodu nelze přidat. Pokud se vyskytne potíže s vodou, zatlačte na ventil na vodu chladiče. Chladič může být nyní odpojen od manžety stisknením kovové zarážky na rychlém odpojení, zatímco je chladič zvednutý.
4. **ZNOVU OCHLAĎTE VODU** - Opětovně napojte nastavení hudbu na manžetu chladiče. Quando utilizza a Gravity Cryo/Cuff (viz medicínu) a chladič nastavte tak, aby byl nižší než manžeta. Ohřátá voda z manžety se vyleje do chladiče. Uzavřete víko chladiče a vlnou a umíchejte voda. Pokud ne, nechte voda ochladit a vlnou a umíchejte. Nechte voda ochladit a opakujte jiné pokyny. Krok 3!

POKYNY K ČIŠTĚNÍ: Po použití vypněte veškerou vodu v manžetě, hadičky a chladiči. Odpojte vypusťte hadičku, nadzvihněte a s součástí stáčte konec rychlého odpojení.) Chladič sklaďte bez víka, abyste umožnili ventilaci. Hadičky, hadičku a chladič Ošetřete pravidelně pomocí mírného kapek tekutého mýdla rozpuštěného v horké vodě v chladiči. Nálokáříté nezáplaťte vodu s mýdlem mezi chladičem a manžetou a poté protáhněte opakuje pouze s teplou vodou. Důkladně vypláchněte.

POUŽITÝ MATERIÁL: Polyuretanová pěna, nylon, polyetherová pěna

ZÁRUKA: Společnost D.J.O. LLC, provede opravu nebo výměnu celého výrobku nebo jeho části a jeho příslušenství, pokud do řeší měícící od data prodeje dojde k závadě z důvodu vady materiálu nebo chybného zpracování.

POUZE PRO JEDNORÁZOVÉ POUŽITÍ.

NEOBSAHUJE PŘÍRODNÍ PRYŽOVÉ LÁTEX.

PORTUGUÊS

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA CUIDADOSAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

SE ESTÁ A UTILIZAR CRYO/CUFF COM A UNIDADE AIRCAST CRYO/CUFF IC, CERTIFIQUE-SE DE QUE LÊ E COMPREENDE TODAS AS INSTRUÇÕES LOCALIZADAS NAS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DA AIRCAST CRYO/CUFF IC.

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO: O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente, o cuidador do paciente ou um familiar disponível para ajudar. O utilizador deverá ser capaz de:
- Ler, compreender e ser fisicamente capaz de efectuar todas as instruções, advertências e cuidados recomendados nas informações de utilização.

PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO: o sistema de terapia a frio Cryo/Cuff IC proporciona frio e compressão.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES: a Aircast Cryo/Cuff combina compressão localizada com a aplicação de frio a fim de reduzir inchaços e dores.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO: A duração e a frequência de utilização da Cryo/Cuff são determinadas pelo profissional de saúde com base nas necessidades de cada paciente. Este dispositivo pode estar frio o suficiente para provocar lesões graves. Certifique-se de que o verifica a pele frequentemente.

CONTRA-INDICAÇÕES: a crioterapia não deve ser aplicada em pessoas com doença de Raynaud ou outra doença vasospástica, hipersensibilidade ao frio, sensibilidade cutânea reduzida, circulação local comprometida, diabetes, anemia de células falciformes, arteriosclerose, crioglobulinemia, distrofia de hipertrofia cardíaca ou outras doenças vasculares periféricas causadoras de isquemia ou má circulação local, infeção local de tecidos, alergia ao frio, hipersensibilidade ao frio, anteriores lesões causadas por frio e hemoglobinúria paroxística a frio.

Não utilize se for alérgico a qualquer um dos materiais contidos neste produto.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:
- Este dispositivo pode causar lesões graves, incluindo necrose dos tecidos. Deve ser capaz de verificar as condições de pele por debaixo da bota (NÃO utilize, se não puder verificar a condição da pele frequentemente). As pessoas são sensíveis ao frio de diversas formas e podem reagir de forma diferente ao tratamento a frio
- Verifique se existe aumento da dor, sensação de queimadura, vergões, dormência, formigueiro, aumento de vermelhidão, descoloração, grunhido, aumento de inchaço, bolhas, irritação ou outras alterações nas condições da pele por debaixo da bota ou na área de tratamento.
- A pele do paciente deverá ser regularmente verificada a cada aproximadamente 1 ou 2 horas. Deverá ser tomado especial monitorização regularmente o paciente no caso de utilização em crianças, idosos, pacientes incapacitados, doenças cardiovasculares graves, pessoas com sensibilidade reduzida ou pessoas comprometidas devido a outras causas (por exemplo, betabloqueadores) (por exemplo, betabloqueadores) epinefrina, necrose, fumar e consumo de álcool. Se o seu paciente não pode comunicar, o seu cuidador deverá ajudar a colocar a bota. Se não for possível monitorizar o seu paciente, o seu cuidador deverá ajudar a colocar a bota.
- Recomenda-se um período de pelo menos 20 minutos entre sessões de crioterapia de 2 horas.
- Ao aplicar o invólucro do dispositivo na pele, aplique uma barreira (por exemplo, um pano ou ligadura) entre o invólucro e a sua pele e não o aperte em demasia à volta da área. Nenhuma parte do invólucro deve entrar em contacto com a pele durante qualquer período de tempo.
- Verifique a humidade. Se existir humidade na bota, interrompa imediatamente a utilização do dispositivo.
- Não utilize uma ligadura elástica em conjunto com a Cryo/Cuff.
- Os pensos colocados sob a Cryo/Cuff devem estar muito apertados.
- Durante a enchimento da Cryo/Cuff, não eleve o refrigerador a uma altura superior a 38 cm acima da bota para evitar pressão excessiva.
- Pare imediatamente se sentir dormência ou formigueiro.
- Este dispositivo é destinado a ser utilizado em apenas um paciente, mesmo em caso de tratamento prolongado.
- O dispositivo deve ser limpo, caso seja utilizado no mesmo paciente durante um longo período de tempo (consulte "Intervalos de limpeza" para obter informações sobre a limpeza).
- Mantenha as peças pequenas e os materiais de embalagem afastados de crianças pequenas e animais. Estes itens acarretam um risco de asfixia ou de estrangulamento.
- Poderá não ser seguro utilizar os acessórios, peças e materiais descritos ou interligar com outro equipamento não descrito nestas instruções, ou equipamento modificado de outra forma.

NOTA: contacte o fabricante e a autoridade competente em caso de incidente grave resultante da utilização deste dispositivo.

INFORMAÇÕES DE APLICAÇÃO:
1. **PREPARE O REFRIGERADOR** - Ligue o tubo azul ao refrigerador. Adicione água ao interior do ref